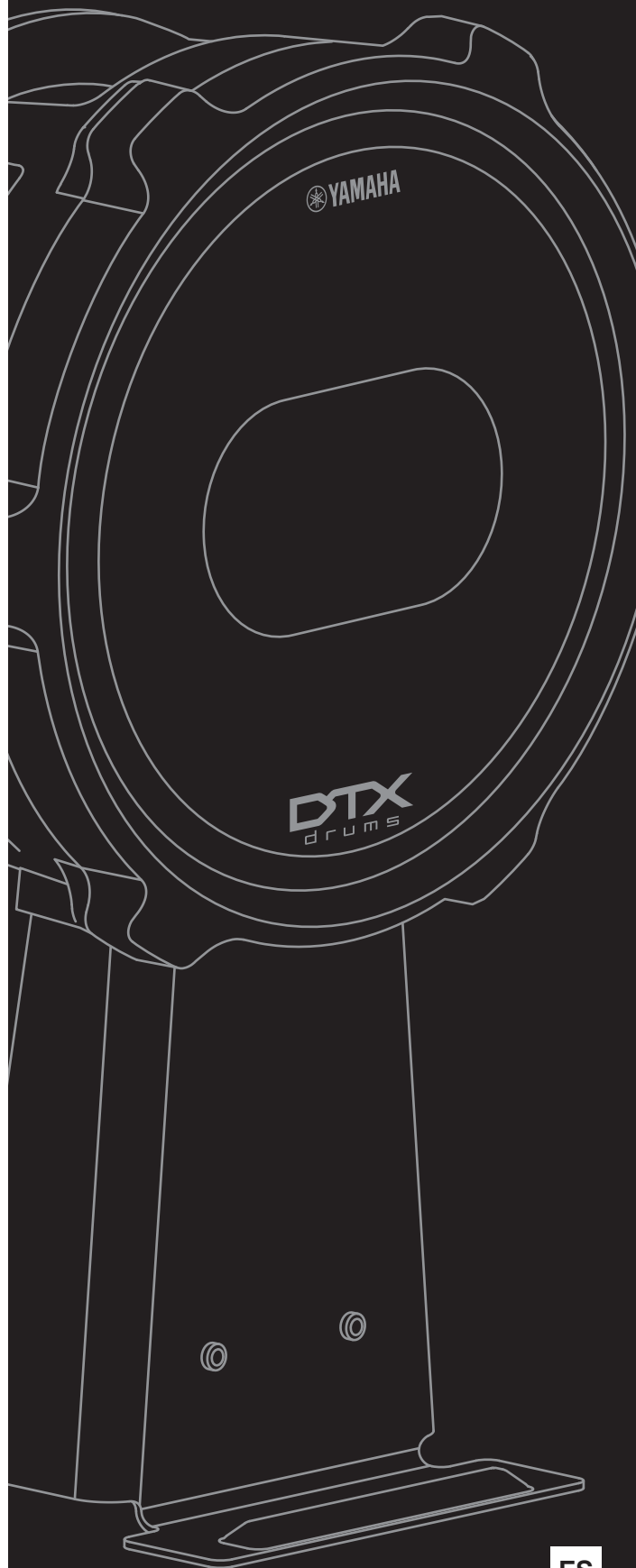




**DTX**  
drums

PAD DE BATERÍA ELECTRÓNICA

**KP100**



**Manual de instrucciones**

**ES**

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**Nº de modelo**

---

**Nº de serie**

---

(bottom\_es\_01)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### **Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:**

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### **Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:**


Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee\_eu\_es\_02)

**PRECAUCIONES** Leer detenidamente antes de continuar.

El objeto de las precauciones presentadas a continuación es garantizar que el producto se utilice de manera segura, sin temor a lesiones accidentales para el usuario o para otras personas, ni daños materiales. Además, como medio para indicar la gravedad e inminencia de cualquier riesgo de lesión o daño asociado con una operación incorrecta, estas precauciones se clasifican como ADVERTENCIA o ATENCIÓN. Estas instrucciones, presentadas con las precauciones, son muy importantes para la seguridad y, por consiguiente, deberán seguirse al pie de la letra.

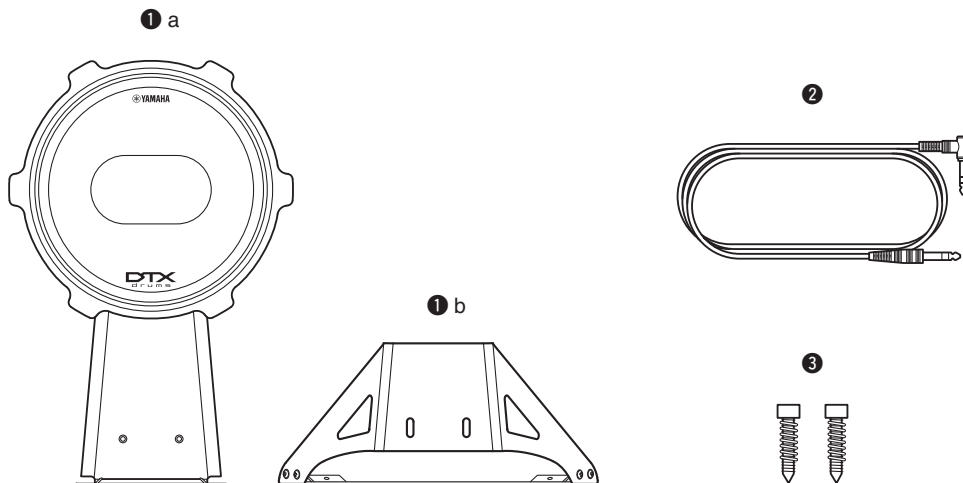
**\*: Tras leer este Manual de instrucciones, guárdelo en un lugar seguro y de fácil acceso para futuras consultas.**

	<p><b>ADVERTENCIA</b></p> <p><b>Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Entre estas precauciones se incluyen, entre otras, las siguientes:</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al montar este producto (es decir, al conectar la base o un pedal al cuerpo), procure no pillarse, aplastarse o dañarse de cualquier otra forma los dedos, los pies u otras partes del cuerpo.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los topes antideslizamiento tienen puntas afiladas. Así pues, para evitar lesiones, debe tener especial cuidado al manipular estos elementos.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No monte este producto sobre un lugar inclinado, en una plataforma inestable o en cualquier otra superficie no segura. De lo contrario, podría volcarse o caerse, con el posible riesgo de causar lesiones o daños en el equipo.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de apretar firmemente los tornillos y demás elementos de sujeción al montar este producto. Asegúrese además de apretar inmediatamente cualquier tornillo que se afloje. Si no se siguen estas precauciones, el producto podría caerse o volcarse, con el posible riesgo de causar lesiones o daños en el equipo.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al montar este producto, asegúrese de que los cables y demás componentes similares se coloquen de forma segura. Si alguien tropezase con un cable, el producto podría caerse y provocar lesiones.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bajo ninguna circunstancia desmonte ni personalice este producto. De no respetarse estas precauciones, podrían producirse lesiones o averías.</li> </ul>	
	<p><b>ATENCIÓN</b></p> <p><b>Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Entre estas precauciones se incluyen, entre otras, las siguientes:</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se suba a este producto y evite colocar objetos pesados sobre el mismo. De no respetarse estas precauciones, podrían producirse averías.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evite utilizar o almacenar este producto en lugares muy calurosos (p. ej., bajo la luz solar directa, cerca de un calefactor o en un vehículo cerrado) o en lugares muy húmedos (p. ej., en un cuarto de baño o al aire libre con tiempo húmedo). Si no se siguiera esta precaución, podrían producirse deformaciones, decoloración, averías o rotura.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evite limpiar este producto con disolventes orgánicos, diluyentes de pintura o alcohol, ya que estas sustancias pueden provocar deformaciones y decoloraciones. En su lugar, recomendamos quitar el polvo con un paño suave y seco, o bien limpiarlo con un paño húmedo bien escurrido. Si el producto está demasiado sucio, límpielo con un paño humedecido en una solución de detergente neutro y bien escurrido. Seguidamente, retire la solución de detergente con un paño humedecido en agua y bien escurrido.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al conectar y desconectar cables, asegúrese de sujetar el enchufe y no el propio cable. Asimismo, evite colocar elementos pesados encima de los cables y procure que estos no entren en contacto con bordes afilados o elementos similares. Si no se siguen estas precauciones, el cable podría romperse y causar una desconexión accidental.</li> </ul>	

## Contenido del paquete

\*: Si ha adquirido un juego de pads, consulte el folleto con las instrucciones de montaje que lo acompaña.

- KP100: ① 1 unidad principal KP100 (a: 1 cuerpo, b: 1 base)  
② 1 cable para auriculares estéreo  
③ 2 topes antideslizamiento (incluidos resortes)  
④ 1 Manual de instrucciones (esta hoja)



## Especificaciones

### ■ KP100 Pad de bombo

- Tamaño (montado): 340 × 288 × 464 mm (anchura × fondo × altura)
- Peso: 5,0 kg
- Método de detección: 1 elemento sensor activador piezoeléctrico
- Conector de salida: toma de auriculares estéreo estándar
- Conector de entrada: toma de auriculares mono estándar

\*: Las especificaciones y descripciones del presente Manual de instrucciones se ofrecen únicamente a título informativo. Yamaha Corp. se reserva en todo momento el derecho a cambiar o modificar los productos o las especificaciones sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, el hardware o los accesorios podrían no ser iguales en todos los países, consulte al distribuidor de Yamaha.

## Montaje del KP100

1. Monte el KP100. Tal y como se muestra en la figura, retire los tornillos de mariposa del acoplamiento de la base ①, las arandelas de resorte ② y las arandelas ③ (2 cada uno) que están fijados al cuerpo principal y utilícelos para acoplar la base ④ al cuerpo principal ⑤. Todavía no apriete completamente los tornillos de mariposa.  
**NOTA** Si los pads de percusión se instalan en una plataforma especial para batería (opcional), o si no le preocupa que el suelo sufra desperfectos, conecte los dientes ⑥ a la base de tal forma que se claven en la plataforma o en el suelo. Para evitar dañar el suelo, repliegue los dientes ⑥, coloque una alfombra debajo del KP100 y utilice la tira de Velcro™ ⑦ fijada a la parte inferior de la base del KP100 para evitar que este se mueva durante la interpretación.
2. Acople el pedal al KP100. Ajuste la posición de la base de tal forma que la superficie del pad KP100 quede en posición vertical cuando el pedal esté acoplado y el KP100 esté estable cuando la maza golpee el pad. Una vez que haya determinado la posición, apriete firmemente los tornillos de mariposa ① para fijar el equipo.
3. Ajuste la posición del pedal y la longitud del eje de la maza de tal modo que la maza del pedal ⑧ golpee el centro del pad del bombo ⑨.

**NOTA** El KP100 se puede utilizar con un pedal doble (YAMAHA serie DFP, etc.). Si utiliza un pedal doble, ajuste la posición del pedal y la longitud de la maza ⑧ de tal forma que el espacio entre las dos mazas quede en el centro del pad. [Figura A]

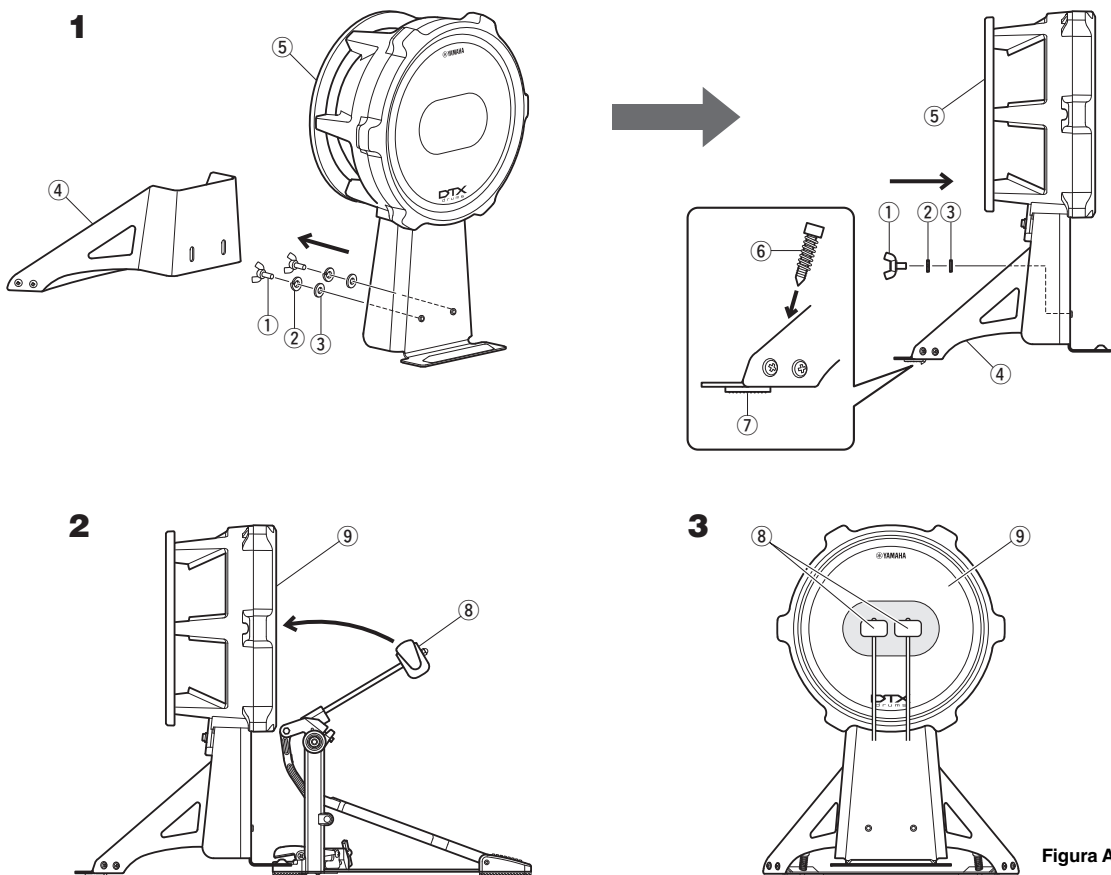
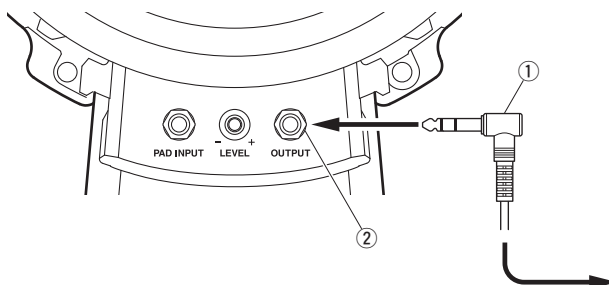


Figura A

## Realización de conexiones

Utilice el cable de auriculares estéreo ① (incluido) para conectar la toma OUTPUT del KP100 ② a una toma de entrada adecuada del módulo generador de tonos serie DTX. Asegúrese de conectar el extremo del cable con forma de L al KP100.

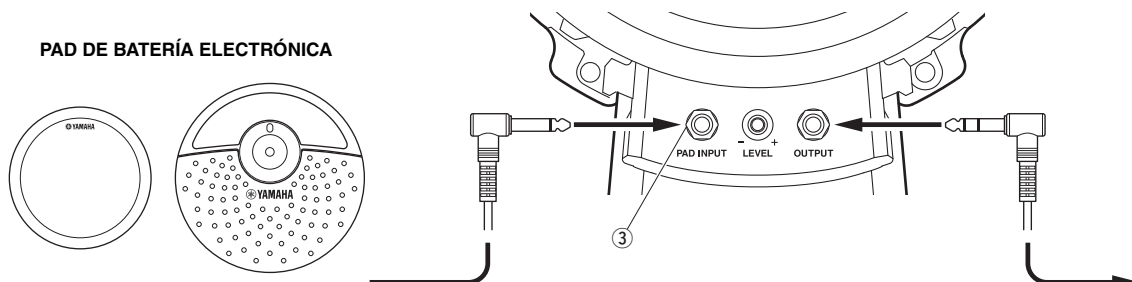
- NOTA**
- En el módulo generador de tonos, ajuste el tipo de pad correspondiente como pad de bombo. El ajuste de cualquier otro tipo de pad podría tener consecuencias imprevistas, como una activación doble (en la que un solo golpe produce dos sonidos distintos). Para obtener más detalles, consulte el Manual de instrucciones incluido con el módulo generador de tonos.
  - Si se utiliza el KP100 como un pad independiente sin ningún otro pad opcional conectado, también se podrá utilizar un cable de auriculares mono para realizar esta conexión con el módulo generador de tonos.



### ● Conexión de un pad opcional

La toma PAD INPUT ③ que ofrece el KP100 puede utilizarse para añadir un pad mono adicional (vendido aparte). Para ello, enchufe el conector de salida del activador del pad mono opcional en la toma PAD INPUT con un cable de auriculares mono o estéreo.

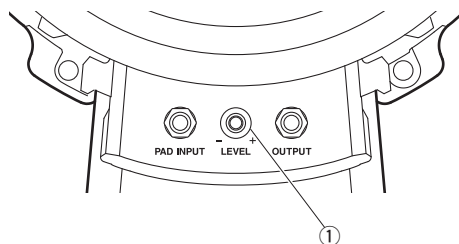
- NOTA**
- Al conectar un generador de tonos y un KP100 con un pad opcional conectado a través de su toma PAD INPUT ③, el conector de entrada del activador más adecuado dependerá del tipo de módulo que se utilice. Para obtener más detalles, consulte el Manual de instrucciones incluido con el módulo generador de tonos.
  - Si se conecta un pad con un conmutador de aro (PCY135, etc.) a la toma PAD INPUT, la sección de aro no producirá ningún sonido, independientemente de si se le asigna o no una voz. Asimismo, las funciones especiales que utilicen el conmutador de aro (como el bloqueo y el silenciamiento), en ese caso, no serán compatibles.



## Ajuste del nivel de salida

El nivel de la salida de señales de disparo del KP100 puede aumentarse girando hacia la derecha el mando de ajuste de nivel ① y reducirse girándolo hacia la izquierda. Asegúrese de ajustar este nivel en el punto que mejor se adapte a la intensidad con la que golpee el pad, al rango dinámico deseado (es decir, la diferencia entre los volúmenes más altos y más bajos) y al tipo de módulo generador de tonos serie DTX que se esté utilizando. Si el mando de ajuste de nivel se gira hacia arriba del todo pero el nivel de salida sigue siendo bajo, aumente el nivel de entrada del convertidor de batería serie DTX a través del parámetro Gain (Ganancia) del área de activador.

**NOTA** Si interpreta pasajes fortissimo (ff) con el KP100 conectado a un módulo generador de tonos serie DTX, deberá ajustar el nivel de ganancia en la pantalla de configuración del activador del módulo entre el 90 % y el 95 % del nivel de entrada mostrado. Para obtener más detalles, consulte el Manual de instrucciones incluido con el módulo generador de tonos. Unos niveles de salida excesivamente elevados podrían tener consecuencias imprevistas, como una reducción del rango dinámico y una activación doble (en la que un solo golpe produce dos sonidos distintos).



## Resolución de problemas

**No se produce ningún sonido o el volumen es demasiado bajo.**

- Asegúrese de que el KP100 esté correctamente conectado a un módulo generador de tonos serie DTX a través del cable de auriculares estéreo incluido. (Consulte el apartado Realización de conexiones).
- Compruebe el nivel de salida del pad. Si este nivel es demasiado bajo, utilice el mando de ajuste de nivel para aumentarlo. (Consulte el apartado Ajuste del nivel de salida).
- Si no se produce ningún sonido al golpear suavemente el pad, reduzca el parámetro Minimum Level (Nivel mínimo) del área de activador del módulo.

**Se generan dos o más sonidos en respuesta a un solo golpe (es decir, activación doble).**

- Compruebe el nivel de salida del pad. Si este nivel es demasiado alto, utilice el mando de ajuste de nivel para reducirlo. Tenga en cuenta que cuando el nivel de salida es excesivamente alto, se produce la activación de dos o más sonidos debido a que la señal introducida en el módulo generador de tonos se mantiene elevada durante un periodo de tiempo relativamente largo. (Consulte el apartado Ajuste del nivel de salida).

Para obtener más información sobre la solución de problemas, consulte el Manual de instrucciones incluido con el módulo generador de tonos serie DTX. Si a pesar de todo no encuentra la información que necesita para resolver un problema, póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha o solicite ayuda al centro de atención al cliente que se indica al final de este manual.



## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F.,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –  
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

#### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en  
España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hjodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave, Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok  
No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto  
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang  
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

#### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas offisielle representant i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtigt oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitille myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Dôležité oznámenie: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručnímu servisu v celom EHS* a ve Švajčiarsku naleznete na nižšie uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkach) nebo se můžete obrátiť na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelemzété: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Pa detalizētā informācija par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

